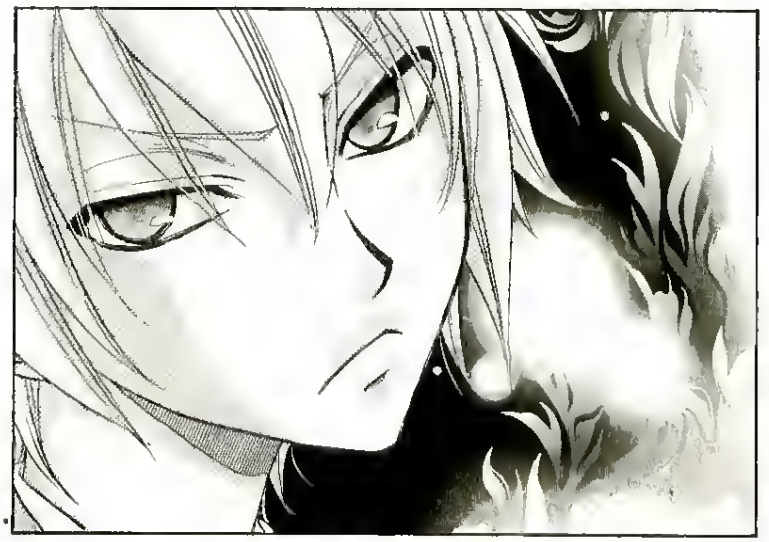
ATSUMARE! GAKUEN TENGOKU
BY MIKIYO TSUDA

CHAPTER 2



YO!
G'MORNING!
MOOORNING!
キョロ
キョロ
ヒョコ

HE JUST WENT TO PUT HIS STUFF DOWN FIRST. THEN HE'S COMING.
sorry..
so he IS coming
AH..
i thought so
WE WERE JUST WONDERING WHERE YOUR LIFE-PARTNER BABY BROTHER WAS TODAY
OH...
uh-huh
WHA- WHAT IS IT?
WELL...
SO I WAS THINK-ING...
SINCE YOUR LITTLE BROTHER'S GONNA BE TCOMING ALL THE TIME, WHAT SHOULD WE CALL HIM?
YEAH.
OH! YOU TWO CAN CALL HIM "TAKAYA."
THEEEN... CAN WE CALL YOU "SUI?"
that ok?
OR SHOULD WE CALL YOU BY SOME SORT OF NICKNAME?
like suyan? or suban?
UH, NO! "SUI" IS FINE.

バチッ
ha!?
じ・・・
uhhhh
ぱっ
THEN, FROM NOW ON WE'LL CALL YOU "SUI."
NICE TO MEET YOU, SUI!
ハハ・・・
UH... UH-HUH!
just a little embarassing

I WONDER IF SHE'S ANGRY THAT I STUMBLED UPON THAT SCENE YESTERDAY....?
WAS.... WAS SHE LOOKING OVER HERE?
フーか ニラんでたよぬ!?
たらっ
たらっ

SUI!
i'm done putting my stuff down.
ポン
SOU!!!
ばっ

BUT- BUT I DIDN'T EVEN HEAR ANYTHING!
AND I DON'T EVEN KNOW WHO SHE WAS TALKING SO CLOSELY WITH!!
so, please don't look over here!!
since i didn't hear anything, it's not like i'm gonna tell anyone!

he doesn't hear you...
morning, takaya-kun! is it ok if I call you that?
IT'S AS I THOUGHT....
LOOKING AT THEM NOW, I DON'T FEEL ANYTING...
SHOULD I MAKE CONTACT? OR SHOULD I TRY OBSERVING THEM FOR A LITTLE WHILE?
BUT THEY DID PENETRATE MY BARRIER...
AND IF THEY SLIP UP FOR A SINGLE MOMENT....
FOR NOW I'LL JUST KEEP A CLOSE EYE ON THEM
don't kiss me...

SUI, YOU'RE BEING REALLY FIDGETY TODAY.
ドキーン
EH!?
ACTUALLY, I THOUGHT SO TOO.
そわ
そわ
IF THERE'S SOMETHING BOTHERING YOU, YOU WANNA TRY TALKING ABOUT IT?
SAYING SOMETHING MIGHT MAKE YOU FEEL BETTER
WELL...
カラッ
AH! SPEAKING OF WHICH, HERE HE HIS!
ototo!*
WHAAA~!
ANYWAY, YOU'RE ACTING REALLY STRANGE SINCE YOUR LITTLE BROTHER IS PROBABLY COMING ANYWAY, DO YOU WANNA WAIT UNTIL HE GETS HERE BEFORE TALKING ABOUT IT?
EYAS!*
SOOO...
ABOUT THAT— LET'S CHANGE LOCATIONS...

*seems like Kunimi is just calling Sou "ototo" which means "little brother"

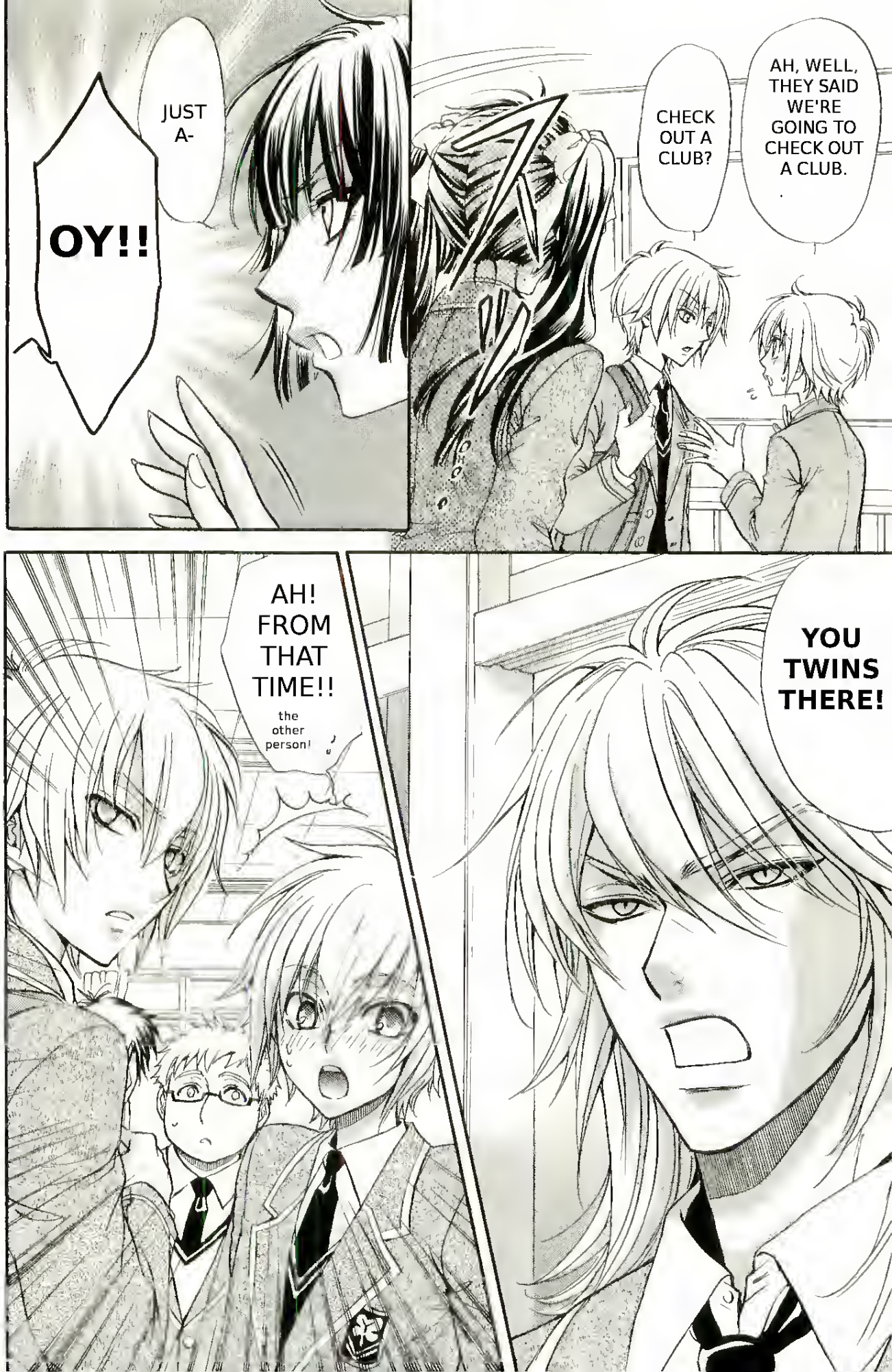
* this was strangely translated as a cross between a "yeah" and "yes" b/c the actual hiragana was a mixture of two different hiragana

SUI MIGHT'VE JUST GOTTEN THE WRONG IDEA
DO YA THINK IT WAS REALLY A CONFESSION SCENE?
IF IT WASN'T A CONFESSION, THEN MAYBE THAT'S SHE HASN'T SAID ANYTHING
RIGHT!? SOU!
EH, BUT THE WHOLE THING DEFINITELY HAD A "THIS IS A STRANGE PLACE FOR US TO BE SEEN" FEELING TO IT
don't know, don't care.
AND THAT'S ALL THE MORE REASON FOR US TO MAKE IT CLEAR THAT "WE DIDN'T HEAR ANYTHING IN YOUR CONVERSATION!"
AND SO...
BUT, IF SHE WANT'S YOU TO KEEP YOUR MOUTH SHUT, HOW COME SHE HASN'T COME AND SAID ANYTHING?
KANIZUKI-SAN IS ALWAYS GLARING AT SUI OVER THIS MATTER
YEAH
i'll go say something first if you want me to!
sou

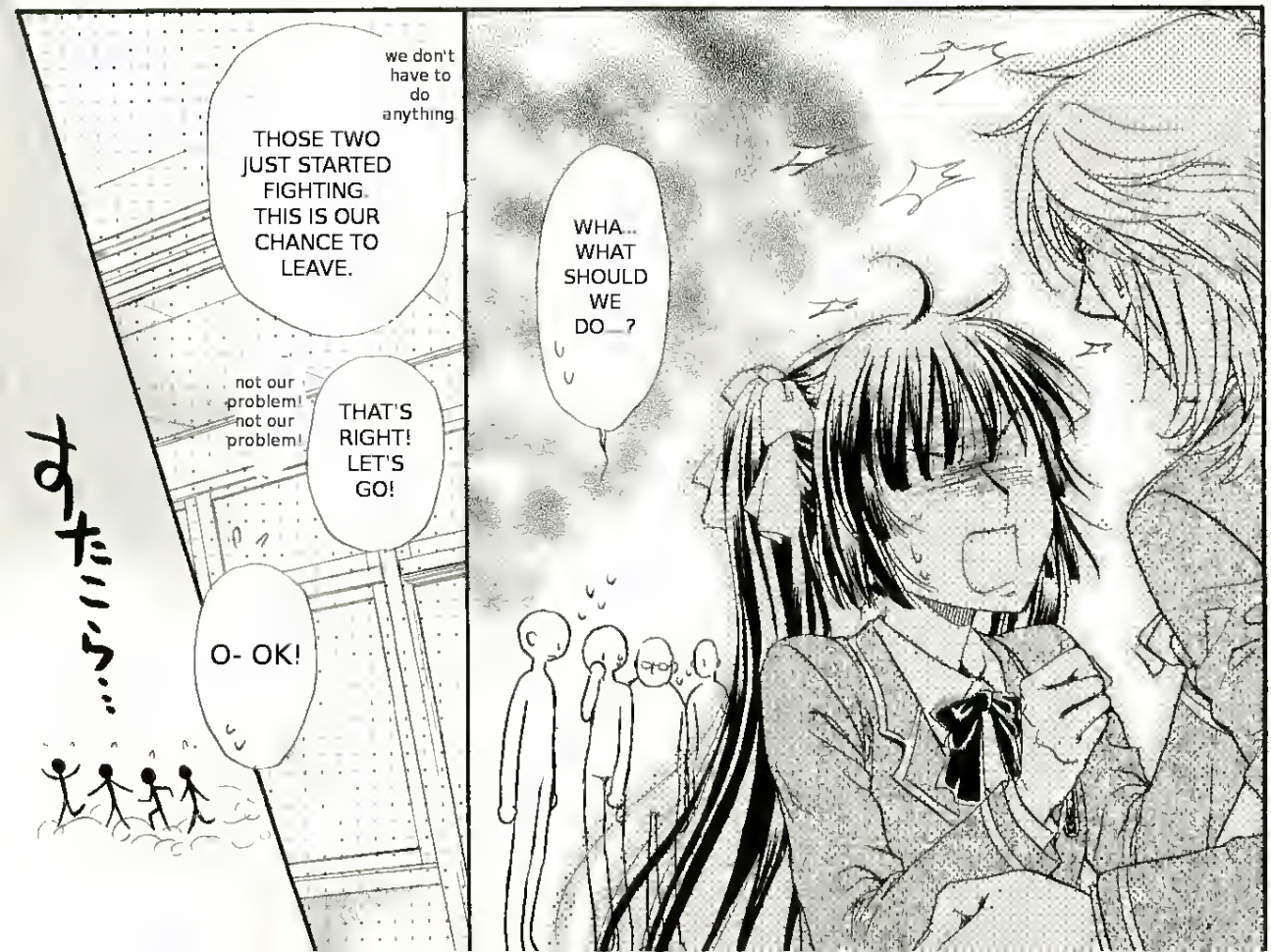
AND IN THE END, SHE'LL DOUBT YOU AND THINK THAT YOU DID HEAR SOMETHING OR TOLD
SO IF YOU SAID YOU DIDN'T HEAR OR SEE ANYTHING, ON THE CONTRARY, IT'LL HAVE THE OPPOSITE EFFECT..
BUT THAT'S... WHAT SHOULD I DO THEN?
BUT PROBABLY, IF YOU SAY IT LIKE THAT, SHE MIGHT NOT BELIEVE YOU.
YA MEAN, GO OVER ON PURPOSE? I WONDER ABOUT THAT...
It's probably true but...
JUST DON'T WORRY ABOUT IT!!
IF YOU JUST ACT NORMALLY HERE, SOONER OR LATER SHE'LL REALIZE IT WAS NOTHING.
THAT'S RIGHT!! I WON'T ALLOW SUI TO BE TROUBLED OVER THAT BITCH!
O... OK.
YOU JUST NEED TO KEEP IT TO YOURSELF.
SO WE GOT SUI HIS ANSWER?
IS THAT BAD!! LEAVE HIM ALONE!!
SOU!
AS I THOUGHT, NOTHING HAS CHANGED..

KANAZUKI-SAN WAS WATCHING ME ALL DAY TODAY.
ガヤ ガヤ
BY THE WAY, HAS EVERYONE DECIDED WHAT CLUB TO JOIN?
AFTER OBSERVING FOR THE DAY TODAY, THERE IS STILL NO PARTICULAR CHANGE...
SHOULD I CONTACT HIM FIRST?
I... HAVEN'T REALLY THOUGHT ABOUT IT YET...
NO, I PLAN ON JUST BEING IN THE "GO HOME CLUB."

ACTUALLY, AT THIS SCHOOL IT'S REQUIRED TO JOIN A CLUB. YOU'RE NOT ALLOWED TO NOT JOIN ONE.
SERIOUSLY!?
IS THAT SO?
SO THERE-FORE
IF THERE ISN'T ANY PARTICULAR CLUB YOU WANT TO JOIN, WHY DON'T YOU JOIN THE SAME CLUB TOGETHER!
ニッコリ
WHAT CLUB?
if its hard, then no way
N? WELL, WE'RE JUST GONNA HAVE TO GO AND MAKE IT FUN!
you don't have plans, right?
ガラッ
SUI! WE'RE GOING HOME!
SOU!
THOSE TWO ARE TOGETHER----


JUST A-
OY!!
AH, WELL, THEY SAID WE'RE GOING TO CHECK OUT A CLUB.
CHECK OUT A CLUB?
YOU TWINS THERE!
AH! FROM THAT TIME!!
the other person!

I NEED TO TALK TO...
HOLD IT!!
I WAS INTENDING TO CONTACT THEM FIRST! DON'T INTERFERE!!
YOU AGAIN! ARE YOU GOING TO INTERFERE LIKE YOU DID BACK THEN!?
ボッ
ボッ
ボッ
ボッ


WHA... WHAT SHOULD WE DO—?
we don't have to do anything
THOSE TWO JUST STARTED FIGHTING. THIS IS OUR CHANCE TO LEAVE.
not our problem! not our problem!
THAT'S RIGHT! LET'S GO!
O- OK!
すたこら…

AH!
THEY ESCAPED!!
this is you're fault!!
it's stupid! your's!!
HERE WE ARE.
クイズ研究会
THE QUIZ RESEARCH CLUB?
OUR DESTINATION IS WITHIN THIS ROOM!
ガラ
WHY THE QUIZ CLUB?
and why would high school students even have one?
THAT'S NOT IT! BECAUSE THERE'S LITTLE ACTIVITY, WE SHARE A ROOM WITH THEM.

Thanks for reading! This was the did both the editing and translating, though it is the third chapter I've translated. I've vastly improved my skills since then, so please enjoy! -Ophelia

Translating and Editing by: OpheliaCat8
Scans and cleaning by: unknown, but thanks!

Please continue to support Mikiyo Tsuda's work by purchasing her already released works such as Pri*Pri and Day of revolution, and this Atsumare! when it becomes available.